

| | | | | | | | | | |
|-----|----------------------------------|------------------------------------|--|---|--|---|----------------------------------|--|----------------------------------|
| 3:1 | ΕΙ ei G1487 Cond | ΟΥΝ oun G3767 Conj | ΣΥΝΗΓΕΡΘΗΤΕ sunEgerthEte G4891 vi Aor Pas 2 Pl | ΤΩ tO G3588 t_ Dat Sg m | ΧΡΙΣΤΩ christO G5547 n_ Dat Sg m | ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n | ΑΝΩ anO G507 Adv | ΖΗΤΕΙΤΕ zEteite G2212 vm Pres Act 2 Pl | ΟΥ hou G3757 Adv |
| | IF | THEN | YE-WERE-TOGETHER-ROUSED ye-were-roused-togetherwith | to-THE the | ANOINTED Christ | THE the ^(p) | UP above | YE-BE-SEEKING be-ye-seeking ! | where |

¹ . If ye then be risen with Christ, seek those things which are above, where Christ sitteth on the right hand of God.

| | | | | | | | |
|--|--|--|----------------------------------|---|---|--|---|
| Ο ho G3588 t_ Nom Sg m | ΧΡΙΣΤΟΣ christos G5547 n_ Nom Sg m | ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg | ΕΝ en G1722 Prep | ΔΕΞΙΑ dexia G1188 a_ Dat Sg f | ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m | ΘΕΟΥ theou G2316 n_ Gen Sg m | ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ kathEmenos G2521 vp Pres midD/pasD Nom Sg m |
| THE | ANOINTED Christ | IS | IN | RIGHT right-hand | OF-THE | God | sittING |

| | | | | | | | | |
|-----|---|----------------------------------|---|--------------------------------------|---|------------------------------------|---|---|
| 3:2 | ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n | ΑΝΩ anO G507 Adv | ΦΡΟΝΕΙΤΕ phroneite G5426 vm Pres Act 2 Pl | ΜΗ mE G3361 Part Neg | ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n | ΕΠΙ epi G1909 Prep | ΤΗΣ tEs G3588 t_ Gen Sg f | ΓΗΣ gEs G1093 n_ Gen Sg f |
| | THE the ^(p) | UP above | BE-YE-beING-DISPOsed be-ye-being-disposed ! | NO | THE the ^(p) | ON | OF-THE the | LAND earth |

² Set your affection on things above, not on things on the earth.

| | | | | | | | | | |
|-----|--|------------------------------------|------------------------------------|--|---|--|--|------------------------------------|---|
| 3:3 | ΑΠΕΘΑΝΕΤΕ apethanete G599 vi 2Aor Act 2 Pl | ΓΑΡ gar G1063 Conj | ΚΑΙ kai G2532 Conj | Η hE G3588 t_ Nom Sg f | ΖΩΗ zOE G2222 n_ Nom Sg f | ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl | ΚΕΚΡΥΠΤΑΙ kekruptai G2928 vi Perf Pas 3 Sg | ΣΥΝ sun G4862 Prep | ΤΩ tO G3588 t_ Dat Sg m |
| | YE-FROM-DIED ye-died | for | AND | THE | LIFE | OF-YOU^(p) of-ye | HAS-been-HID | TOGETHER | to-THE with-the |

³ For ye are dead, and your life is hid with Christ in God.

| | | | |
|--|----------------------------------|---|--|
| ΧΡΙΣΤΩ christO G5547 n_ Dat Sg m | ΕΝ en G1722 Prep | ΤΩ tO G3588 t_ Dat Sg m | ΘΕΩ theO G2316 n_ Dat Sg m |
| ANOINTED Christ | IN | THE | God |

| | | | | | | | | |
|-----|---------------------------------------|--|--|--|--|---|--|-------------------------------------|
| 3:4 | ΟΤΑΝ hotan G3752 Conj | Ο ho G3588 t_ Nom Sg m | ΧΡΙΣΤΟΣ christos G5547 n_ Nom Sg m | ΦΑΝΕΡΩΘΗ phanerOthE G5319 vs Aor Pas 3 Sg | Η hE G3588 t_ Nom Sg f | ΖΩΗ zOE G2222 n_ Nom Sg f | ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl | ΤΟΤΕ tote G5119 Adv |
| | when-EVER whenever | THE | ANOINTED Christ | MAY-BE-BEING-made-APPEAR may-be-being-manifested | THE | LIFE | OF-US | then |

⁴ When Christ, [who is] our life, shall appear, then shall ye also appear with him in glory.

| | | | | | | |
|------------------------------------|--|------------------------------------|--|---|----------------------------------|---|
| ΚΑΙ kai G2532 Conj | ΥΜΕΙΣ humeis G5210 pp 2 Nom Pl | ΣΥΝ sun G4862 Prep | ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m | ΦΑΝΕΡΩΘΗΣΕΘΕ phanerOthEsesthe G5319 vi Fut Pas 2 Pl | ΕΝ en G1722 Prep | ΔΟΞΗ doxE G1391 n_ Dat Sg f |
| AND also | YOU^(p) ye | TOGETHER | to-Him with-him | SHALL-BE-BEING-made-APPEAR shall-be-manifested | IN | esteem glory |

| | | | | | | | | | | |
|-----|---|------------------------------------|---|---|--|---|------------------------------------|---|---|---|
| 3:5 | ΝΕΚΡΩΣΑΤΕ nekrOsate G3499 vm Aor Act 2 Pl | ΟΥΝ oun G3767 Conj | ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n | ΜΕΛΗ meIE G3196 n_ Acc Pl n | ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl | ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n | ΕΠΙ epi G1909 Prep | ΤΗΣ tEs G3588 t_ Gen Sg f | ΓΗΣ gEs G1093 n_ Gen Sg f | ΠΟΡΝΕΙΑΝ porneian G4202 n_ Acc Sg f |
| | make-YE-DEAD deaden-ye ! | THEN | THE | MEMBERS | OF-YOU^(p) | THE | ON | OF-THE the | LAND earth | PROSTITUTION |

⁵ . Mortify therefore your members which are upon the earth; fornication, uncleanness, inordinate affection, evil concupiscence, and covetousness, which is idolatry:

| | | | | | | | | |
|---|--|--|---|------------------------------------|---|---|--|--|
| ΑΚΑΘΑΡΣΙΑΝ akatharsian G167 n_ Acc Sg f | ΠΑΘΟΣ pathos G3806 n_ Acc Sg n | ΕΠΙΘΥΜΙΑΝ epithumian G1939 n_ Acc Sg f | ΚΑΚΗΝ kakEn G2556 a_ Acc Sg f | ΚΑΙ kai G2532 Conj | ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f | ΠΛΕΟΝΕΞΙΑΝ pleonexian G4124 n_ Acc Sg f | ΗΤΙΣ hEtis G3748 pr Nom Sg f | ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg |
| UN-cleanness uncleanness | EMOTION passion | ON-FEELing desire | EVIL | AND | THE | MORE-HAVing greed | WHICH-ANY which ^{any} | IS |

ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΕΙΑ
eidOiolatreia
G1495
n_ Nom Sg f
idolatry

| | | | | | | | | | |
|-----|----------------------------------|--|---|--|---|---|--|------------------------------------|---|
| 3:6 | ΔΙ di G1223 Prep | Δ ha G3739 pr Acc Pl n | ΕΡΧΕΤΑΙ erchetai G2064 vi Pres midD/pasD 3 Sg | Η hE G3588 t_ Nom Sg f | ΟΡΓΗ orgE G3709 n_ Nom Sg f | ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m | ΘΕΟΥ theou G2316 n_ Gen Sg m | ΕΠΙ epi G1909 Prep | ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m |
| | THRU because-of | WHICH which ^(p) | IS-COMING | THE | INDIGNATION | OF-THE | God | ON | THE |

⁶ For which things'sake the wrath of God cometh on the children of disobedience:

| | | |
|--|---|---|
| ΥΙΟΥΣ huious G5207 n_ Acc Pl m | ΤΗΣ tEs G3588 t_ Gen Sg f | ΑΠΕΙΘΕΙΑΣ apeitheias G543 n_ Gen Sg f |
| SONS | OF-THE | UN-PERSUADableness stubbornness |

| | | | | | | | | | | |
|-----|----------------------------------|--|------------------------------------|--|--|--------------------------------------|------------------------------------|--|----------------------------------|--|
| 3:7 | ΕΝ en G1722 Prep | ΟΙΣ hois G3739 pr Dat Pl m | ΚΑΙ kai G2532 Conj | ΥΜΕΙΣ humeis G5210 pp 2 Nom Pl | ΠΕΡΙΕΠΑΤΗΣΑΤΕ periepatEstate G4043 vi Aor Act 2 Pl | ΠΟΤΕ pote G4218 Part | ΟΤΕ hote G3753 Adv | ΕΖΗΤΕ ezEte G2198 vi Impf Act 2 Pl | ΕΝ en G1722 Prep | ΑΥΤΟΙΣ autois G846 pp Dat Pl n |
| | IN | WHOM whom ^(p) | AND | YOU^(p) ye | ABOUT-TREAD walk | ?-when once | when | YE-LIVED | IN | them |

⁷ In the which ye also walked some time, when ye lived in them.

| | | | | | | | | | | |
|-----|---|--|--|--|---|---|--|--|---|--|
| 3:8 | ΝΥΝΙ nuni G3570 Adv NOW | ΔΕ de G1161 Conj YET | ΑΠΟΘΕCΘΕ apothesthe G659 vm 2Aor Mid 2 Pl BE-FROM-PLACING be-ye-putting-away! | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΥΜΕΙC humeis G5210 pp 2 Nom Pl YOU(P) ye | ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE | ΠΑΝΤΑ panta G3956 a_ Acc Pl n ALL all-these | ΟΡΓΗΝ orgEn G3709 n_ Acc Sg f INDIGNATION anger | ΘΥΜΟΝ thumon G2372 n_ Acc Sg m furY | ΚΑΚΙΑΝ kakian G2549 n_ Acc Sg f EVIL malice |
|-----|---|--|--|--|---|---|--|--|---|--|

⁸ . But now ye also put off all these; anger, wrath, malice, blasphemy, filthy communication out of your mouth.

| | | | | | |
|--|--|--|--|---|---|
| ΒΛΑCΦΗΜΙΑΝ blasphemian G988 n_ Acc Sg f HARM-AVERment calumny | ΑΙCΧΡΟΛΟΓΙΑΝ aischrologian G148 n_ Acc Sg f VILE-saying obscenity | ΕΚ ek G1537 Prep OUT | ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg n OF-THE | CΤΟΜΑΤΟC stomatos G4750 n_ Gen Sg n MOUTH | ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl OF-YOU(P) of-ye |
|--|--|--|--|---|---|

| | | | | | | | | |
|-----|---|---|---|--|--|---|---|---|
| 3:9 | ΜΗ mE G3361 Part Neg NO | ΨΕΥΔΕCΘΕ pseudesthe G5574 vm Pres Mid 2 Pl BE-YE-FALSifying be-ye-lying! | ΕΙC eis G1519 Prep INTO | ΑΛΛΗΛΟΥC allElous G240 pc Acc Pl m one-another | ΑΠΕΚΔΥCΑΜΕΝΟΙ apekdusamenoι G554 vp Aor midD Nom Pl m FROM-OUT-SLIPPING stripping-off | ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE | ΠΑΛΑΙΟΝ palaion G3820 a_ Acc Sg m OLD | ΑΝΘΡΩΠΟΝ anthrOpon G444 n_ Acc Sg m human |
|-----|---|---|---|--|--|---|---|---|

⁹ Lie not one to another, seeing that ye have put off the old man with his deeds;

| | | | |
|---|---|--|--|
| CΥΝ sun G4862 Prep TOGETHER togetherwith | ΤΑΙC tais G3588 t_ Dat Pl f to-THE the | ΠΡΑΞΕΙΝ praxessin G4234 n_ Dat Pl f PRACTISings practices | ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-SAME of-him |
|---|---|--|--|

| | | | | | | | | |
|------|--|---|---|---|---|--|---|---|
| 3:10 | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΕΝΔΥCΑΜΕΝΟΙ endusamenoι G1746 vp Aor Mid Nom Pl m IN-SLIPPING putting-on | ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE | ΝΕΟΝ neon G3501 a_ Acc Sg m YOUNG | ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE | ΑΝΑΚΑΙΝΟΥΜΕΝΟΝ anakainoumenon G341 vp Pres Pas Acc Sg m one-BEING-UP-NEW-ED being-renewed | ΕΙC eis G1519 Prep INTO | ΕΠΙΓΝΩCΙΝ epignOsin G1922 n_ Acc Sg f ON-KNOWLEDge recognition |
|------|--|---|---|---|---|--|---|---|

¹⁰ And have put on the new [man], which is renewed in knowledge after the image of him that created him:

| | | | | |
|---|---|--|--|--|
| ΚΑΤ kat G2596 Prep according-to to-accord-with | ΕΙΚΟΝΑ eikona G1504 n_ Acc Sg f image | ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE | ΚΤΙCΑΝΤΟC ktisantos G2936 vp Aor Act Gen Sg m One-CREATing one-creating | ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m SAME him |
|---|---|--|--|--|

| | | | | | | | | | |
|------|--|--|---|--|--|--|---|--|--|
| 3:11 | ΟΠΟΥ hopou G3699 Adv THE-?-where where ^e | ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT | ΕΝΙ eni G1762 vi Pres vxx 3 Sg IN-IS there-is-in | ΕΛΛΗΝ hellEn G1672 n_ Nom Sg m GREEK | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΙΟΥΔΑΙΟC ioudaios G2453 a_ Nom Sg m JUDA-an Jew | ΠΕΡΙΤΟΜΗ peritomE G4061 n_ Nom Sg f ABOUT-CUTTING Circumcision | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΑΚΡΟΒΥCΤΙΑ akrobusia G203 n_ Nom Sg f uncircumcision |
|------|--|--|---|--|--|--|---|--|--|

¹¹ Where there is neither Greek nor Jew, circumcision nor uncircumcision, Barbarian, Scythian, bond [nor] free: but Christ [is] all, and in all.

| | | | | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|---|--|---|---|
| ΒΑΡΒΑΡΟC barbaros G915 a_ Nom Sg m BARBARIAN | CΚΥΘΗC skuthEs G4658 n_ Nom Sg m SCYTHIAN | ΔΟΥΛΟC doulos G1401 n_ Nom Sg m SLAVE | ΕΛΕΥΘΕΡΟC eleutheros G1658 a_ Nom Sg m FREE | ΑΛΛΑ alla G235 Conj but | ΤΑ ta G3588 t_ Nom Pl n THE | ΠΑΝΤΑ panta G3956 a_ Nom Pl n ALL | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΕΝ en G1722 Prep IN | ΠΑCΙΝ pasin G3956 a_ Dat Pl n ALL |
|--|---|---|---|---|---|---|--|---|---|

ΧΡΙCΤΟC
christos
G5547
n_ Nom Sg m
ANOINTED
Christ

| | | | | | | | | | |
|------|---|---|---|--|--|--|--|--|---|
| 3:12 | ΕΝΔΥCΑCΘΕ endusasthe G1746 vm Aor Mid 2 Pl IN-SLIP-YE put-on-ye! | ΟΥΝ oun G3767 Conj THEN | ΩC hOs G5613 Adv AS | ΕΚΛΕΚΤΟΙ eklekttoi G1588 a_ Nom Pl m chosen chosen(P) | ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE | ΘΕΟΥ theou G2316 n_ Gen Sg m God | ΑΓΙΟΙ hagioi G40 a_ Nom Pl m HOLY-ones holy | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΗΓΑΠΗΜΕΝΟΙ EgapEmenoι G25 vp Perf Pas Nom Pl m HAVING-been-LOVED beloved |
|------|---|---|---|--|--|--|--|--|---|

¹² . Put on therefore, as the elect of God, holy and beloved, bowels of mercies, kindness, humbleness of mind, meekness, longsuffering;

| | | | | | |
|---|---|--|---|--|--|
| CΠΑΓΓΧΝΑ spagchna G4698 n_ Acc Pl n compassions | ΟΙΚΤΙΡΜΩΝ oiktirmOn G3628 n_ Gen Pl m OF-PITIES of-pity(P) | ΧΗCΤΟΤΗΤΑ chrEstotEta G5544 n_ Acc Sg f kindness | ΤΑΠΕΙΝΟΦΡΟCΥΝΗΝ tapeinophrosunEn G5012 n_ Acc Sg f humility | ΠΡΑΟΤΗΤΑ praotEta G4236 n_ Acc Sg f MEEKness | ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑΝ makrothumian G3115 n_ Acc Sg f FAR-FEELing patience |
|---|---|--|---|--|--|

| | | | | | | |
|------|---|--|--|---|---|--|
| 3:13 | ΑΝΕΧΟΜΕΝΟΙ anechomenoι G430 vp Pres midD/pasD Nom Pl m toleratING bearing-with | ΑΛΛΗΛΩΝ alleiOn G240 pc Gen Pl m OF-one-another one-another | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΧΑΡΙΖΟΜΕΝΟΙ charizomenoι G5483 vp Pres midD/pasD Nom Pl m graciNG dealing-graciously | ΕΑΥΤΟΙC heautois G1438 pf 3 Dat Pl m to-selves among-your-selves | ΕΑΝ ean G1437 Cond IF-EVER |
|------|---|--|--|---|---|--|

¹³ Forbearing one another, and forgiving one another, if any man have a quarrel against any: even as Christ forgave you, so also [do] ye.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|--|--|---|
| ΤΙC tis G5100 px Nom Sg m ANY anyone | ΠΡΟC pros G4314 Prep TOWARD | ΤΙΝΑ tina G5100 px Acc Sg m ANY anyone | ΕΧΗ echE G2192 vs Pres Act 3 Sg MAY-BE-HAVING | ΜΟΜΦΗΝ momphEn G3437 n_ Acc Sg f BLAME complaint | ΚΑΘΩC kathOs G2531 Adv according-AS | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE | ΧΡΙCΤΟC christos G5547 n_ Nom Sg m ANOINTED Christ |
|---|---|---|---|---|---|--|--|---|

| | | | | |
|--|---|--|---|--|
| ΕΧΑΡΙCΑΤΟ echarisato G5483 vi Aor midD 3 Sg gracES deals-graciously-with | ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU ^(p) ye | ΟΥΤΩC houtOs G5125 Adv thus | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΥΜΕΙC humeis G5210 pp 2 Nom Pl YOU ^(p) ye |
|--|---|--|---|--|

| | | | | | | | | |
|--|--|---|--|--|---|--|--|---|
| 3:14 ΕΠΙ epi G1909 Prep ON on/over | ΠΑCΙΝ pasin G3956 a_ Dat Pl n ALL | ΔΕ de G1161 Conj YET | ΤΟΥΤΟΙC toutois G5125 pd Dat Pl n to-these these | ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE | ΑΓΑΠΗΝ agapEn G26 n_ Acc Sg f LOVE | ΗΤΙC hEtis G3748 pr Nom Sg f WHICH-ANY which-any | ΕCΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS | CΥΝΔΕCΜΟC sundesmos G4886 n_ Nom Sg m TOGETHER-BOND tie |
|--|--|---|--|--|---|--|--|---|

14 And above all these things [put on] charity, which is the bond of perfectness.

| | |
|---|---|
| ΤΗC tEs G3588 t_ Gen Sg f OF-THE | ΤΕΛΕΙΟΤΗΤΟC teleiotEtos G5047 n_ Gen Sg f maturity |
|---|---|

| | | | | | | | | |
|--|---|--|---|---|---|--|--|---|
| 3:15 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | Η hE G3588 t_ Nom Sg f THE | ΕΙΡΗΝΗ eirEnE G1515 n_ Nom Sg f PEACE | ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE | ΘΕΟΥ theou G2316 n_ Gen Sg m God | ΒΡΑΒΕΥΕΤΩ brabeuetO G1018 vm Pres Act 3 Sg LET-BE-UMPIRING let-her-be-arbitrating ! | ΕΝ en G1722 Prep IN | ΤΑΙC tais G3588 t_ Dat Pl f THE | ΚΑΡΔΙΑΙC kardiais G2588 n_ Dat Pl f HEARTS |
|--|---|--|---|---|---|--|--|---|

15 And let the peace of God rule in your hearts, to the which also ye are called in one body; and be ye thankful.

| | | | | | | | | | |
|--|--|---|---|--|--|---|---|---|---|
| ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl OF-YOU ^(p) of-ye | ΕΙC eis G1519 Prep INTO | ΗΝ hEn G3739 pr Acc Sg f WHICH | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΕΚΛΗΘΗΤΕ eklEthEte G2564 vi Aor Pas 2 Pl YE-WERE-CALLED | ΕΝ en G1722 Prep IN | ΕΝΙ heni G1520 a_ Dat Sg n ONE | CΩΜΑΤΙ sOmati G4983 n_ Dat Sg n BODY | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΕΥΧΑΡΙCΤΟΙ eucharistoi G2170 a_ Nom Pl m thankful-ones thankful |
|--|--|---|---|--|--|---|---|---|---|

| |
|---|
| ΓΙΝΕCΘΕ ginesthe G1096 vm Pres midD/pasD 2 Pl BE-YE-BECOMING be-ye-becoming ! |
|---|

| | | | | | | | | |
|--|---|---|--|---|--|--|---|--|
| 3:16 Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE | ΛΟΓΟC logos G3056 n_ Nom Sg m saying word | ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE | ΧΡΙCΤΟΥ christou G5547 n_ Gen Sg m ANOINTED Christ | ΕΝΟΙΚΕΙΤΩ enoikeitO G1774 vm Pres Act 3 Sg LET-BE-IN-HOMING let-him-be-indwelling ! | ΕΝ en G1722 Prep IN | ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl YOU ^(p) ye | ΠΛΟΥCΙΩC plousiOs G4146 Adv RICHly | ΕΝ en G1722 Prep IN |
|--|---|---|--|---|--|--|---|--|

16 Let the word of Christ dwell in you richly in all wisdom; teaching and admonishing one another in psalms and hymns and spiritual songs, singing with grace in your hearts to the Lord.

| | | | | | | | | |
|---|--|--|---|--|--|---|---|---|
| ΠΑCΗ pasE G3956 a_ Dat Sg f EVERY all | CΟΦΙΑ sophia G4678 n_ Dat Sg f WISDOM | ΔΙΔΑCΚΟΝΤΕC didaskontes G1321 vp Pres Act Nom Pl m TEACHING | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΝΟΥΘΕΤΟΥΝΤΕC nouthetountes G3560 vp Pres Act Nom Pl m admonishING | ΕΑΥΤΟΥC heautous G1438 pf 3 Acc Pl m selves yourselves | ΨΑΛΜΟΙC psalmois G5568 n_ Dat Pl m to-psalms | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΥΜΝΟΙC humnois G5215 n_ Dat Pl m HYMNS to-hymns |
|---|--|--|---|--|--|---|---|---|

| | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|---|--|--|--|--|--|
| ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΩΔΑΙC Odais G5603 n_ Dat Pl f SONGS to-songs | ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑΙC pneumatikais G4152 a_ Dat Pl f spiritual | ΕΝ en G1722 Prep IN | ΧΑΡΙΤΙ chariti G5485 n_ Dat Sg f grace | ΑΔΟΝΤΕC adontes G103 vp Pres Act Nom Pl m SINGING | ΕΝ en G1722 Prep IN | ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f THE | ΚΑΡΔΙΑ kardia G2588 n_ Dat Sg f HEART | ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl OF-YOU ^(p) of-ye |
|---|--|--|--|---|--|--|--|--|--|

| | |
|---|---|
| ΤΩ tO G3588 t_ Dat Sg m to-THE | ΚΥΡΙΩ kuriO G2962 n_ Dat Sg m Master Lord |
|---|---|

| | | | | | | | | | | |
|--|--|---|--|---|---|--|---|--------------------------------------|--|--|
| 3:17 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΠΑΝ pan G3956 a_ Acc Sg n EVERY everything | Ο ho G3739 pr Acc Sg n WHICH | ΤΙ ti G5100 px Acc Sg n ANY | ΑΝ an G302 Part EVER | ΠΟΙΗΤΕ poiEte G4160 vs Pres Act 2 Pl YE-MAY-BE-DOING | ΕΝ en G1722 Prep IN | ΛΟΓΩ logO G3056 n_ Dat Sg m saying word | Η E G2228 Part OR | ΕΝ en G1722 Prep IN | ΕΡΓΩ ergO G2041 n_ Dat Sg n ACT |
|--|--|---|--|---|---|--|---|--------------------------------------|--|--|

17 And whatsoever ye do in word or deed, [do] all in the name of the Lord Jesus, giving thanks to God and the Father by him.

| | | | | | | | | |
|--|--|---|---|--|--|---|---|---|
| ΠΑΝΤΑ panta G3956 a_ Acc Pl n ALL | ΕΝ en G1722 Prep IN | ΟΝΟΜΑΤΙ onomati G3686 n_ Dat Sg n NAME | ΚΥΡΙΟΥ kuriou G2962 n_ Gen Sg m OF-Master of-Lord | ΙΗCΟΥ iEsou G2424 n_ Gen Sg m JESUS | ΕΥΧΑΡΙCΤΟΥΝΤΕC eucharistountes G2168 vp Pres Act Nom Pl m thankING giving-thanks | ΤΩ tO G3588 t_ Dat Sg m to-THE | ΘΕΩ theO G2316 n_ Dat Sg m God | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND |
|--|--|---|---|--|--|---|---|---|

| | | |
|---|---|---|
| ΠΑΤΡΙ patri G3962 n_ Dat Sg m FATHER | ΔΙ di G1223 Prep THRU through | ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m Him |
|---|---|---|

| | | | | | | | | |
|------|---|---|---|---|--|---|---|---|
| 3:18 | ΑΙ hai G3588 t_Nom Pl f THE | ΓΥΝΑΙΚΕΣ gunaikes G1135 n_Nom Pl f WOMEN wives | ΥΠΟΤΑССΕCΘΕ hupotassesthe G5293 vm Pres Mid 2 Pl BE-YE-beING-UNDER-SET be-ye-being-subject ! | ΤΟΙC tois G3588 t_Dat Pl m to-THE | ΙΔΙΟΙC idiois G2398 a_Dat Pl m OWN | ΑΝΔΡΑCΙΝ andrasin G435 n_Dat Pl m MEN husbands | ΩC hOs G5613 Adv AS | ΑΝΗΚΕΝ anEken G433 vi Impf Act 3 Sg proper is-proper |
|------|---|---|---|---|--|---|---|---|

18 . Wives, submit yourselves unto your own husbands, as it is fit in the Lord.

| | |
|---|---|
| ΕΝ en G1722 Prep IN | ΚΥΡΙΩ kuriO G2962 n_Dat Sg m Master Lord |
|---|---|

| | | | | | | | | | |
|------|---|---|--|--|---|--|---|--|---|
| 3:19 | ΟΙ hoi G3588 t_Nom Pl m THE | ΑΝΔΡΕC andres G435 n_Nom Pl m MEN husbands | ΑΓΑΠΑΤΕ agapate G25 vm Pres Act 2 Pl BE-LOVING be-ye-loving ! | ΤΑC tas G3588 t_Acc Pl f THE | ΓΥΝΑΙΚΑC gunaikas G1135 n_Acc Pl f WOMEN wives | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΜΗ mE G3361 Part Neg NO | ΠΙΚΡΑΙΝΕCΘΕ pikrainesthe G4087 vm Pres Pas 2 Pl BE-YE-beING-BITTER be-ye-being-bitter ! | ΠΡΟC pros G4314 Prep TOWARD |
|------|---|---|--|--|---|--|---|--|---|

19 Husbands, love [your] wives, and be not bitter against them.

| |
|---|
| ΑΥΤΑC autas G846 pp Acc Pl f them |
|---|

| | | | | | | | | | |
|------|--|---|---|--|--|---|--|--|--|
| 3:20 | ΤΑ ta G3588 t_Nom Pl n THE | ΤΕΚΝΑ tekna G5043 n_Nom Pl n offsprings children | ΥΠΑΚΟΥΕΤΕ hupakouete G5219 vm Pres Act 2 Pl BE-obeyING be-ye-obeying ! | ΤΟΙC tois G3588 t_Dat Pl m to-THE the | ΓΟΝΕΥCΙΝ goneusin G1118 n_Dat Pl m parents | ΚΑΤΑ kata G2596 Prep according-to | ΠΑΝΤΑ panta G3956 a_Acc Pl n ALL all-things | ΤΟΥΤΟ touto G5124 pd Nom Sg n this | ΓΑΡ gar G1063 Conj for |
|------|--|---|---|--|--|---|--|--|--|

20 Children, obey [your] parents in all things: for this is well pleasing unto the Lord.

| | | | |
|---|--|---|---|
| ΕCΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS | ΕΥΑΡΕCΤΟΝ euareston G2101 a_Nom Sg n WELL-PLEASing | ΤΩ tO G3588 t_Dat Sg m to-THE | ΚΥΡΙΩ kuriO G2962 n_Dat Sg m Master Lord |
|---|--|---|---|

| | | | | | | | | | |
|------|---|--|---|---|--|---|--|--|---|
| 3:21 | ΟΙ hoi G3588 t_Nom Pl m THE | ΠΑΤΕΡΕC pateres G3962 n_Nom Pl m FATHERS | ΜΗ mE G3361 Part Neg NO | ΕΡΕΘΙΖΕΤΕ erethizete G2042 vm Pres Act 2 Pl BE-YE-STRIVING be-ye-provoking ! | ΤΑ ta G3588 t_Acc Pl n THE | ΤΕΚΝΑ tekna G5043 n_Acc Pl n offsprings children | ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl OF-YOU(p) | ΙΝΑ hina G2443 Conj THAT | ΜΗ mE G3361 Part Neg NO |
|------|---|--|---|---|--|---|--|--|---|

21 Fathers, provoke not your children [to anger], lest they be discouraged.

| |
|---|
| ΑΘΥΜΩCΙΝ athumOsin G120 vs Pres Act 3 Pl THEY-MAY-BE-UN-FEELING they-may-be-being-disheartened |
|---|

| | | | | | | | | | |
|------|---|---|---|---|--|--|---|--|--|
| 3:22 | ΟΙ hoi G3588 t_Nom Pl m THE | ΔΟΥΛΟΙ doulou G1401 n_Nom Pl m SLAVES | ΥΠΑΚΟΥΕΤΕ hupakouete G5219 vm Pres Act 2 Pl BE-obeyING be-ye-obeying ! | ΚΑΤΑ kata G2596 Prep according-to | ΠΑΝΤΑ panta G3956 a_Acc Pl n ALL all-things | ΤΟΙC tois G3588 t_Dat Pl m to-THE the | ΚΑΤΑ kata G2596 Prep according-to | CΑΡΚΑ sarka G4561 n_Acc Sg f FLESH | ΚΥΡΙΟΙC kuriois G2962 n_Dat Pl m masters |
|------|---|---|---|---|--|--|---|--|--|

22 Servants, obey in all things [your] masters according to the flesh; not with eyeservice, as menpleasers; but in singleness of heart, fearing God:

| | | | | | | | | |
|---|---|--|---|---|---|---|--|---|
| ΜΗ mE G3361 Part Neg NO | ΕΝ en G1722 Prep IN | ΟΦΘΑΛΜΟΔΟΥΛΕΙΑΙC ophthalmodouleiais G3787 n_Dat Pl f eye-SLAVeries eye-slavery(p) | ΩC hOs G5613 Adv AS | ΑΝΘΡΩΠΑΡΕCΚΟΙ anthrOpareskoi G441 a_Nom Pl m human-PLEASErs | ΑΛΛ all G235 Conj but | ΕΝ en G1722 Prep IN | ΑΠΛΟΤΗΤΙ haplotEti G572 n_Dat Sg f UN-COMPOUND singleness | ΚΑΡΔΙΑC kardias G2588 n_Gen Sg f OF-HEART |
|---|---|--|---|---|---|---|--|---|

| | | |
|---|--|---|
| ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΙ phoboumenoi G5399 vp Pres midD/pasD Nom Pl m FEARING | ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m THE | ΘΕΟΝ theon G2316 n_Acc Sg m God |
|---|--|---|

| | | | | | | | | | |
|------|--|---|--|---|--|--|--|--|---|
| 3:23 | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΠΑΝ pan G3956 a_Acc Sg n EVERY all | Ο ho G3739 pr Acc Sg n WHICH | ΤΙ ti G5100 px Acc Sg n ANY | ΕΑΝ ean G1437 Cond IF-EVER | ΠΟΙΗΤΕ poiEte G4160 vs Pres Act 2 Pl YE-MAY-BE-DOING | ΕΚ ek G1537 Prep OUT | ΨΥΧΗC psuchEs G5590 n_Gen Sg f OF-soul | ΕΡΓΑΖΕCΘΕ ergazesthe G2038 vm Pres midD/pasD 2 Pl BE-YE-ACTING be-ye-working ! |
|------|--|---|--|---|--|--|--|--|---|

23 And whatsoever ye do, do [it] heartily, as to the Lord, and not unto men;

| | | | | | |
|---|---|---|--|--|--|
| ΩC hOs G5613 Adv AS | ΤΩ tO G3588 t_Dat Sg m to-THE | ΚΥΡΙΩ kuriO G2962 n_Dat Sg m Master Lord | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT | ΑΝΘΡΩΠΟΙC anthrOpois G444 n_Dat Pl m to-humans |
|---|---|---|--|--|--|

| | | | | | | | | | |
|------|--|--|---|---|---|--|---|---|--|
| 3:24 | ΕΙΔΟΤΕΣ eidotes G1492 vp Perf Act Nom Pl m HAVING-PERCEIVED being-aware | ΟΤΙ hoti G3754 Conj that | ΑΠΟ apo G575 Prep FROM | ΚΥΡΙΟΥ kuriou G2962 n_ Gen Sg m Lord | ΑΠΟΛΗΨΕΘΕ apolEpseshte G618 vi Fut midD 2 Pl YE-SHALL-BE-FROM-GETTING ye-shall-be-getting-from | ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE | ΑΝΤΑΠΟΔΟΣΙΝ antapodosin G469 n_ Acc Sg f repaying compensation | 24 Knowing that of the Lord ye shall receive the reward of the inheritance: for ye serve the Lord Christ. | |
| | ΤΗΣ tEs G3588 t_ Gen Sg f OF-THE | ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ klEronomias G2817 n_ Gen Sg f tenancy enjoyment-of-an-allotment | ΤΩ tO G3588 t_ Dat Sg m to-THE | ΓΑΡ gar G1063 Conj for | ΚΥΡΙΟΥ kuriO G2962 n_ Dat Sg m Master Lord | ΧΡΙΣΤΟΥ christO G5547 n_ Dat Sg m ANOINTED Christ | ΔΟΥΛΕΥΕΤΕ douleuete G1398 vi Pres Act 2 Pl YE-ARE-SLAVING | | |
| 3:25 | Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE | ΔΕ de G1161 Conj YET | ΑΔΙΚΩΝ adikOn G91 vp Pres Act Nom Sg m one-injurING one-injuring | ΚΟΜΙΕΤΑΙ komieitai G2865 vi Fut midD 3 Sg Att SHALL-BE-beING-reqUITED shall-be-being-requted-for | Ο ho G3739 pr Acc Sg n WHICH | ΗΔΙΚΗΣΕΝ EdikEsen G91 vi Aor Act 3 Sg he-injurES | ΚΑΙ kai G2532 Conj AND | ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT | 25 But he that doeth wrong shall receive for the wrong which he hath done: and there is no respect of persons. |
| | ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS there-is | ΠΡΟΣΩΠΟΛΗΨΙΑ prosOpolEpsia G4382 n_ Nom Sg f partiality | | | | | | | |